

Si tu es dans une situation qui nécessite une voie d'échappement ou de la discrétion, tu peux t'adresser au personnel (salaire ou bénévole) ou aux agent.e.s\* de sécurité de notre festival en prononçant la phrase suivante :

## **"PUIS-JE VOIR ARETHA?"**

Le personnel (salaire ou bénévole) du festival ou les agent.e.s\* de sécurité t'offriront leur aide et leur soutien avec ton consentement et avec discrétion.



Wenn Du Dich in einer Situation befindest, die einen Ausweg oder Diskretion erfordert, kannst Du Dich an die Mitarbeitenden (angestellt oder ehrenamtlich) unseres Festivals oder an das Sicherheitspersonal wenden, indem Du den folgenden Satz sagst:

## **"KANN ICH MIT ARETHA SPRECHEN?"**

Die Mitarbeitenden (angestellt oder ehrenamtlich) oder das Sicherheitspersonal werden Dir mit Deiner Zustimmung diskret Hilfe und Unterstützung anbieten.

PARLER D'UNE MAUVAISE EXPÉRIENCE DANS UN FESTIVAL SIGNATAIRE ?  
TÉMOIGNER ? COMMENTER ? DÉNONCER ?  
DEMANDER DES RENSEIGNEMENTS ?

📷 @MILLESEPTSANS

ARETHA@MILLESEPTSANS.CH  
WWW.MILLESEPTSANS.CH/ARETHA

f MILLE SEPT SANS

MÖCHTEST DU VON EINER SCHLECHTEN ERFAHRUNG BEI EINEM FESTIVAL BERICHTEN, DAS DIE CHARTA UNTERZEICHNET HAT?  
MÖCHTEST DU ZEUGNIS ABLEGEN?  
EINEN KOMMENTAR ABGEBEN?  
HAST DU ETWAS ZU BEMÄNGELN? MÖCHTEST DU INFORMATIONEN ANFORDERN?

# SOIS BIENVEILLANT.E\*

Si tu subis ou es témoin d'un comportement déplacé, de gestes déplacés, de harcèlement ou de discrimination fondée sur :

- l'identité de genre
- l'orientation sexuelle et/ou amoureuse
- l'apparence physique
- la couleur de peau
- l'appartenance ethnique
- l'appartenance religieuse
- le milieu social
- toute autre forme de harcèlement moral et/ou sexuel

Dénonce-le auprès du personnel (salaire ou bénévole) du festival ou auprès d'un.e\* agent.e\* de sécurité.



## SEI WOHLWOLLEND

Wenn Du ein unangemessenes Verhalten, unangemessene Gesten, Belästigung oder Diskriminierung aufgrund von :

- Geschlechtsidentität
- sexueller und/oder romantischer Orientierung
- körperlicher Erscheinung
- Hautfarbe
- Ethnizität
- Religionszugehörigkeit
- sozialer Herkunft
- jeder anderen Form von moralischer und/oder sexueller Belästigung

erfährst, oder davon Zeuge wirst, melde es bei den Mitarbeitenden (angestellt oder ehrenamtlich) unseres Festivals oder dem Sicherheitspersonal.

PARLER D'UNE MAUVAISE EXPÉRIENCE DANS UN  
FESTIVAL SIGNATAIRE ?  
TÉMOIGNER ? COMMENTER ? DÉNONCER ?  
DEMANDER DES RENSEIGNEMENTS ?

📷 @MILLESEPTSANS

ARETHA@MILLESEPTSANS.CH  
WWW.MILLESEPTSANS.CH/ARETHA

📌 MILLE SEPT SANS

MÖCHTEST DU VON EINER SCHLECHTEN ERFAHRUNG BEI  
EINEM FESTIVAL BERICHTEN, DAS DIE CHARTA  
UNTERZEICHNET HAT?  
MÖCHTEST DU ZEUGNIS ABLEGEN?  
EINEN KOMMENTAR ABGEBEN?  
HAST DU ETWAS ZU BEMÄNGELN? MÖCHTEST DU  
INFORMATIONEN ANFORDERN?